

# Rafael Lozano-Hemmer 'Amodal Suspension' November 1-24, 2003 Yamaguchi Center for Arts and Media

ラファエル・ロサノ＝ヘメル  
『アモーダル・サスペンション』  
2003年11月1日－24日  
山口情報芸術センター

Photography: Masaki Takeshi

11月1日に開館する山口情報芸術センター(YCAM)は、建築家・磯崎新の手になるもの。ダムタイプのメンバーの意見が大幅に採り入れられたという可動式の劇場など、最新の設備でアートと舞台芸術を意欲的に紹介してゆく。心配なのは地の利の悪さだが、それを補って余りある充実したプログラムに期待したい。

気になるこけら落としは、舞台がフィリップ・バックフレ、アートがアルスエレクトロニカ2000インタラクティブアート部門でグランプリを受賞したラファエル・ロサノ＝ヘメルだ。ロサノ＝ヘメルはYCAMの周囲に高さ5〜10メートルのタワーを20ほど配置し、それぞれにサーチ

ライトを設置。観客がインターネットや携帯から入力したテキストメッセージを点滅する光に変換して、ライトからライトへとメッセージが伝達されてゆくダイナミックな作品『アモーダル・サスペンション—飛びかう光のメッセージ』を披露する。ホテルを鑑賞したり、提灯祭を行ったりする地方の伝統にインスパイアされたというこの作品は、夕暮れの街の空を、刻々と変わり行く光の天蓋で覆うことだろう。

ロサノ＝ヘメルは、土地の記憶や歴史に基づくサイトスペシフィックな作品を得意としているが(本人は「リレーションナル」という呼び方を好んでいる)、ホテルや提灯を除けば、今回はむしろ日本

の「非＝歴史性」とグローバリゼーションの皮肉に着目しようだ。

「何度かリサーチして面白かったのは、日本での携帯電話の使われ方なんだ。日本人は話すこと自体より、「つながっていたい」という目的のために携帯を使っている。今のところそういう国はほかにはないから、今回のプロジェクトは別のところに持っていけないと思う」

「歴史の終わり」の好例と見なされることもあるこの国にふさわしいメディアアートかもしれない。山口まで足を伸ばす価値は大いにある。携帯をお忘れなくね。  
山口情報芸術センター  
(→P.112) [www.amodal.net](http://www.amodal.net)



"Vectorial Elevation, Relational Architecture 4" (Vitoria-Gasteiz, Basque Country, Spain, 2002)  
photo by David Quintas



"Body Movies, Relational Architecture 6" (Rotterdam, Holland, 2001) photo by Arie Kievit



"Vectorial Elevation, Relational Architecture 4"  
3D interface

Designed by architect Isozaki Arata, the Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM) opens its doors on 1 November. YCAM will be hosting ambitious events in both the fine and performing arts, in cutting-edge facilities that include a flexible theatre designed with input from members of Dumb Type. While it is a bit out of the way, YCAM's substantial programs are certain to more than make up for the inconvenience.

For two of the museum's intriguing opening events, YCAM has commissioned Philippe Decoufle for the performing arts, and Ars Electronica 2000 Grand Prize winner in the interactive arts category, Rafael Lozano-Hemmer for visual arts. Lozano-Hemmer plans to erect twenty columns 5 to 10 metres in height in the YCAM surrounds,

each equipped with a searchlight. "Amodal Suspension" is a dynamic, interactive work in which text messages sent by visitors via the Internet or cellular phones are transformed into blinking lights that are subsequently transmitted from column to column. Fireflies and the traditional lantern festival, both of which are representative of the Yamaguchi region, reportedly inspired the artist to create this everchanging canopy of lights in the twilight sky over YCAM.

Lozano-Hemmer is known for site-specific works (which the artist prefers to call "relationship-specific") that are based on memory and history at the place where they are built. In this installation, however, he focuses not only on Japan's "non-history", but the irony of globalization.

"When I arrived in Japan, I was fascinated by the way people use cell phones - not necessarily to talk, but to "be connected". This is the only country I know where this phenomenon exists, therefore I couldn't execute this project anywhere else," the artist explains.

This may very well be an appropriate form of media art for a country which itself appears to epitomize the "end of history". What is certain is that a visit to Yamaguchi will be absolutely worthwhile. If you are planning to go, don't forget to bring your cell phone!

— Ozaki Tetsuya

[www.amodal.net](http://www.amodal.net)